

10 JULI 2006**WET BETREFFENDE DE ANALYSE
VAN DE DREIGING**

(B.S. 20 juli 2006)

*Deze wet is in werking getreden op 1 december 2006.**K.B. van 28 november 2006 tot uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging (KB OCAD).**K.B. van 23 januari 2007 betreffende het personeel van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (B.S. 31 januari 2007).**K.B. van 24 augustus 2007 houdende toekenning van een functietoelage aan bepaalde personeelsleden van het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (B.S. 7 september 2007).**COL 2/2007 van 18 januari 2007 betreffende het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse – Addendum COL 9/2005.***10 JUILLET 2006****LOI RELATIVE À L'ANALYSE
DE LA MENACE**

(M.B. 20 juillet 2006)

*Cette loi est entrée en vigueur le 1^{er} décembre 2006.**A.R. du 28 novembre 2006 portant exécution de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace (AR OCAM).**A.R. du 23 janvier 2007 relatif au personnel de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (M.B. 31 janvier 2007).**A.R. du 24 août 2007 octroyant une allocation de fonction à certains membres du personnel de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace (M.B. 7 septembre 2007).**COL 2/2007 du 18 janvier 2007 concernant l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace – Addendum COL 9/2005.***HOOFDSTUK I
ALGEMENE BEPALINGEN****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de zin van deze wet wordt verstaan onder:
1° “inlichtingen”: de informatie en gegevens die door de verschillende ondersteunende diensten in het kader van hun wettelijke opdrachten worden verwerkt en desgevallend geanalyseerd;

2° “ondersteunende diensten”:

a) de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, hierna de “wet houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst” genoemd;

b) de politiediensten zoals bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd

**CHAPITRE I^{ER}
DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° “renseignements”: les informations et les données traitées et, le cas échéant, analysées par les différents services d'appui dans le cadre de leurs missions légales;

2° “les services d'appui”:

a) les services de renseignement et de sécurité tels que visés à l'article 2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, ci-après dénommée “loi organique des services de renseignement et de sécurité”;

b) les services de police tels que visés dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

op twee niveaus;

c) de federale overheidsdienst Financiën, in het bijzonder de Administratie der Douane en Accijnzen;

d) de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

e) de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in het bijzonder de Dienst Vreemdelingenzaken;

f) de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken;

g) de door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité aangewezen overheidsdiensten;

3° "Ministerieel Comité": het Ministerieel Comité inlichting en veiligheid, zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Het koninklijk besluit, bedoeld in het eerste lid, 2°, g), moet binnen een termijn van één jaar, te rekenen vanaf de datum van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit, worden bekrachtigd door een wet.

Art. 3

In deze wet worden beoogd, de dreigingen opgesomd in artikel 8, 1°, b) en c), van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst, die de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, de Belgische belangen en de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland of elk ander fundamenteel belang van het land zoals bepaald door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité, zouden kunnen aantasten.

De Koning kan, op voorstel van het Ministerieel Comité, de in het eerste lid bedoelde dreigingen uitbreiden tot één of meerdere andere dreigingen vermeld in artikel 8 van de wet houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Art. 4

Wat betreft de in artikel 3 bedoelde dreigingen, legt de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité de prioritaire evaluatieopdrachten van het in artikel 5 bedoelde orgaan

c) le service public fédéral Finances, en particulier l'Administration des Douanes et Accises;

d) le service public fédéral Mobilité et Transports;

e) le service public fédéral Intérieur, en particulier l'Office des Etrangers;

f) le service public fédéral Affaires étrangères;

g) les services publics désignés par le Roi, sur la proposition du Comité ministériel;

3° "Comité ministériel": le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité visé à l'article 3, 1°, de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

L'arrêté royal prévu à l'alinéa 1^{er}, 2°, g), est confirmé par une loi adoptée dans un délai d'un an à compter de la date d'entrée en vigueur de cet arrêté royal.

Art. 3

Sont visées dans la présente loi, les menaces, énumérées à l'article 8, 1°, b) et c), de la loi organique des services de renseignement et de sécurité susceptibles de porter atteinte à la sûreté intérieure et extérieure de l'Etat, aux intérêts belges et à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ou à tout autre intérêt fondamental du pays tel que défini par le Roi sur la proposition du Comité ministériel.

Le Roi peut, sur la proposition du Comité ministériel, étendre les menaces visées à l'alinéa 1^{er} à une ou plusieurs autres menaces spécifiées à l'article 8 de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

Art. 4

Pour les menaces visées à l'article 3, le Roi détermine, sur la proposition du Comité ministériel, les axes prioritaires de la mission d'évaluation de l'organe visé à l'article 5.

vast.

HOOFDSTUK II ORGANISATIE

Art. 5

Er wordt, onder de benaming “Coördinatie-orgaan voor de dreigingsanalyse”, hierna “OCAD” genoemd, een orgaan opgericht dat belast is met de evaluatie van de dreiging overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

Dit orgaan staat onder het gemeenschappelijke gezag van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken. Behoudens de in deze wet vermelde uitzonderingen worden deze ministers gezamenlijk belast met de organisatie en het algemeen bestuur van het OCAD.

Het OCAD heeft nog andere taken toebedeeld gekregen bij K.B. van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme (Fin.terror.), bij Wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging (W.Marit.), bij K.B. van 21 april 2007 betreffende de maritieme beveiliging (KB Marit.) en bij Wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme (W.Verz.).

Art. 6

Onverminderd de verplichtingen opgenomen in de internationale rechtsnormen die hen binden, zijn de ondersteunende diensten verplicht, ambtshalve of op vraag van de directeur van het OCAD alle inlichtingen waarover zij in het kader van hun wettelijke opdrachten beschikken en die relevant zijn voor het vervullen van de in artikel 8, 1° en 2°, bepaalde opdrachten aan het OCAD mee te delen binnen de termijnen en volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Indien de directeur van het OCAD zich op de hoogdringendheid beroept, moeten deze inlichtingen onmiddellijk worden meegedeeld.

Art. 7

§ 1. Het OCAD is samengesteld uit volgende personeelsleden:

CHAPITRE II ORGANISATION

Art. 5

Il est institué sous la dénomination “Organe de coordination pour l’analyse de la menace”, ci-après dénommé “OCAM”, un organe chargé de l’évaluation de la menace conformément aux articles 3 et 4.

Cet organe est placé sous l’autorité conjointe des ministres de la Justice et de l’Intérieur. Hormis les exceptions prévues par la présente loi, ces ministres sont chargés ensemble de l’organisation et de l’administration générale de l’OCAM.

L’OCAM s’est encore vu attribué d’autres tâches par l’A.R. du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l’encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme (Fin.terror.), par la Loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime (L.Marit.), par l’A.R. du 21 avril 2007 relatif à la sécurité maritime (AR Marit.) et par la Loi du 1^{er} avril 2007 relative à l’assurance contre les dommages causés par le terrorisme (L.Assur.).

Art. 6

Sans préjudice des obligations prévues dans les instruments internationaux qui les lient, les services d’appui sont tenus de communiquer à l’OCAM, d’office ou à la demande de son directeur, dans les délais et selon les modalités fixés par le Roi, tous les renseignements dont ils disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui s’avèrent pertinents pour l’accomplissement des missions prévues à l’article 8, 1° et 2°. Si le directeur de l’OCAM invoque l’urgence, ces renseignements doivent être communiqués immédiatement.

Art. 7

§ 1^{er}. L’OCAM est composé des membres du personnel suivants:

- een directeur en een adjunct-directeur, die de dagelijkse leiding en het beheer waarnemen;
- de deskundigen die worden gedetacheerd uit de ondersteunende diensten;
- de hiertoe specifiek aangeworven analisten;
- het administratief personeel.

De directeur, de adjunct-directeur en de deskundigen oefenen hun functie voltijds uit.

§ 2. Alle personeelsleden worden aangesteld door de Koning, op gezamenlijk voorstel van de Minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken. De aanstelling van de gedetacheerde ambtenaren gebeurt evenwel op voorstel van de minister bevoegd voor de dienst waaruit de betrokkene gedetacheerd wordt.

De Koning kan, op gezamenlijk voorstel van de Minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, een einde maken aan de aanstelling van elk van de personeelsleden wegens een tekortkoming aan hun verplichtingen in de schoot van het OCAD.

De Koning bepaalt, op gezamenlijk voorstel van de Minister van Justitie en de Minister van Binnenlandse Zaken, het aantal personeelsleden, de functieprofielen en het personeelsstatuut, zonder afbreuk te doen aan hun oorspronkelijk administratief en geldelijk statuut in geval zij gedetacheerd worden. Hij kan, op gezamenlijk voorstel van de Minister van Justitie en de Minister van Binnenlandse Zaken, specifieke regels bepalen inzake de evaluatie en de ordemaatregelen van het personeel dat gedetacheerd is.

§ 3. Op het ogenblik van hun aanstelling moeten de directeur en de adjunct-directeur de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° magistraat zijn;
- 2° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 3° een voor de opdrachten van het OCAD nuttige ervaring hebben van ten minste vijf jaar;
- 4° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "zeer geheim" krachtens de

- un directeur et un directeur-adjoint, qui assurent la direction et la gestion quotidienne;

- les experts qui sont détachés des services d'appui;
- les analystes engagés spécifiquement à cet effet;
- le personnel administratif.

Le directeur, le directeur-adjoint et les experts exercent leurs fonctions à temps-plein.

§ 2. Tous les membres du personnel sont désignés par le Roi sur la proposition commune du Ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur. La désignation des fonctionnaires détachés a cependant lieu sur la proposition du ministre compétent pour le service duquel l'intéressé est détaché.

Le Roi peut mettre fin, sur la proposition commune du Ministre de la Justice et du Ministre de l'Intérieur, à la désignation de chaque membre du personnel pour manquement à ses obligations au sein de l'OCAM.

Le Roi détermine sur la proposition commune du Ministre de la Justice et du Ministre de l'Intérieur, le nombre des membres du personnel, les profils de fonction et le statut du personnel, sans porter atteinte à leur statut administratif et pécuniaire d'origine dans le cas où ils sont détachés. Il peut, sur la proposition commune du Ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur, déterminer des règles spécifiques en ce qui concerne l'évaluation et les mesures d'ordre pour le personnel qui est détaché.

§ 3. Au moment de leur désignation, le directeur et le directeur adjoint doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être magistrat;
- 2° être âgé de 35 ans accomplis;
- 3° posséder, au regard des missions de l'OCAM, une expérience utile d'au moins cinq ans;
- 4° détenir une habilitation de sécurité du niveau "très secret" en vertu de la loi du 11 dé-

wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Zij worden aangesteld voor een periode van vijf jaar die tweemaal kan worden verlengd. Voor de duur van hun detachering handelen deze magistraten volkomen onafhankelijk van hun korps van oorsprong.

Indien uit het diploma van de directeur blijkt dat hij de examens van licentiaat, van master of van doctor in de rechten in het Nederlands of in het Frans heeft afgelegd, moet uit het diploma van de adjunct-directeur blijken dat hij de examens van licentiaat, van master of van doctor in de rechten respectievelijk in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd.

In geval van ontslag van de directeur of van de adjunct-directeur, wordt zo spoedig mogelijk in zijn opvolging voorzien teneinde de lopende termijn van de aanstelling te vervullen.

§ 4. Op het ogenblik van hun aanstelling moeten de gedetacheerde deskundigen en de analisten de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 30 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;
- 5° een voor de opdrachten van het OCAD nuttige ervaring hebben van ten minste vijf jaar;
- 6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "zeer geheim" krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

§ 5. Op het ogenblik van hun aanstelling moeten de leden van het administratief personeel de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;

cembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Ils sont désignés pour une période de cinq ans, renouvelable deux fois. Pendant la durée de leur détachement, ces magistrats agissent en toute indépendance eu égard à leur corps d'origine.

S'il ressort du diplôme du directeur qu'il a passé les examens de licence, de master ou de doctorat en droit respectivement en langue néerlandaise ou en langue française, il doit ressortir du diplôme du directeur-adjoint qu'il a passé les examens de licence, de master ou de doctorat en droit respectivement en langue française ou en langue néerlandaise.

En cas de démission du directeur ou du directeur adjoint, il est pourvu à sa succession le plus rapidement possible afin d'achever le mandat en cours.

§ 4. Au moment de leur désignation, les experts détachés et les analystes doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° être âgé de 30 ans accomplis;
- 4° être domicilié en Belgique;
- 5° posséder, au regard des missions de l'OCAM, une expérience utile d'au moins cinq ans;
- 6° détenir une habilitation de sécurité du niveau "très secret" en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 5. Au moment de leur désignation, les membres du personnel administratif doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;

3° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau “zeer geheim” krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

3° détenir une habilitation de sécurité du niveau “très secret” en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

De uitoefening van de functie van directeur of van adjunct-directeur bij het OCAD wordt beschouwd als een opdracht in de zin van artikel 323bis, § 1, Gerechtelijk Wetboek (art. 323bis Gerechtelijk Wetboek van 10 oktober 1967 zoals gewijzigd bij art. 32 Wet 10 juli 2006 (B.S. 20 juli 2006)).

L'exercice de la fonction de directeur ou de directeur-adjoint auprès de l'OCAM est considéré comme une mission au sens de l'article 323bis, § 1^{er}, du Code judiciaire (article 323bis Code judiciaire du 10 octobre 1967 comme modifié par l'article 32 Loi 10 juillet 2006 (M.B. 20 juillet 2006)).

De minister van Justitie kan op gelijkkluidend advies van de bevoegde procureur-generaal aan magistraten van een parket opdracht geven om bij het OCAM een specifieke opdracht te vervullen (art. 327bis Gerechtelijk Wetboek van 10 oktober 1967 zoals gewijzigd bij art. 33 Wet 10 juli 2006 (B.S. 20 juli 2006)).

Le ministre de la Justice peut, de l'avis conforme du procureur général compétent déléguer à l'OCAM des magistrats d'un parquet pour assumer une mission spécifique déterminée (article 327bis Code judiciaire du 10 octobre 1967 comme modifié par l'article 33 Loi 10 juillet 2006 (M.B. 20 juillet 2006)).

HOOFDSTUK III OPDRACHTEN

CHAPITRE III MISSIONS

Art. 8

Het OCAD heeft als opdracht:

1° op periodieke basis een gemeenschappelijke strategische evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of dreigingen, bedoeld in artikel 3, zich kunnen voordoen of, indien ze al vastgesteld werden, hoe deze evolueren en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn;

2° op punctuele basis een gemeenschappelijke evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of dreigingen, bedoeld in artikel 3, zich voordoen en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn;

3° met gelijkaardige buitenlandse of internationale diensten specifieke internationale contacten te verzekeren overeenkomstig de richtlijnen van het Ministerieel Comité. De gegevens, de informatie of de inlichtingen verkregen ter gelegenheid van deze contacten worden meegedeeld aan de bevoegde Belgische diensten.

Art. 9

§ 1. Met het oog op het vervullen van de in artikel 8 bedoelde opdrachten, wordt binnen het OCAD een informatiesysteem opgericht bestaande uit een gegevensbank en werkbe-

Art. 8

L'OCAM a pour mission:

1° d'effectuer périodiquement une évaluation stratégique commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces, visées à l'article 3, peuvent se manifester ou, si celles-ci ont déjà été détectées, comment elles évoluent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires;

2° d'effectuer ponctuellement une évaluation commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces visées à l'article 3, se manifestent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires;

3° d'assurer les relations internationales spécifiques avec des services étrangers ou internationaux homologues, conformément aux directives du Comité ministériel. Les données, les informations ou les renseignements obtenus à l'occasion de ces relations sont communiqués aux services belges compétents.

Art. 9

§ 1^{er}. Afin de lui permettre d'exercer ses missions telles que visées à l'article 8, il est institué au sein de l'OCAM un système d'informations, composé d'une banque de

standen.

De gegevensbank laat de verwerking van inlichtingen over personen, groeperingen, voorwerpen en gebeurtenissen toe die kaderen binnen de uitoefening van de bij artikel 8 aan het OCAD toevertrouwde opdrachten.

De verwerkte gegevens moeten een rechtstreeks verband houden met het doel van het bestand en zich beperken tot de vereisten die er uit voortvloeien.

De specifieke doeleinden van de gegevensbank, de juiste categorieën van de behandelde gegevens en inlichtingen, de termijnen van bewaring van de gegevens, de modaliteiten van toegang en mededeling en de modaliteiten van verwijdering worden door de Koning vastgelegd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 2. De werkbestanden zijn aangelegd voor een wisselende duur met het oog op de analyse van één of meer bijzondere dreigingen.

Na afsluiting van iedere analyse wordt op basis van een evaluatie bepaald welke gegevens in de gegevensbank worden opgenomen en welke worden vernietigd.

§ 3. Wat betreft de geautomatiseerde verwerking van de gegevens en informatie binnen het OCAD treft de directeur passende technische en organisatorische maatregelen om:

1° te verhinderen dat onbevoegden toegang krijgen tot de installaties die gebruikt worden voor de verwerking van de gegevens en de informatie;

2° te verhinderen dat onbevoegden de gegevensdragers lezen, kopiëren, wijzigen of meenemen;

3° te verhinderen dat onbevoegden gegevens in het informatiesysteem invoeren of opgeslagen gegevens lezen, wijzigen of verwijderen;

4° te verhinderen dat onbevoegden welkdanig deel van het informatiesysteem gebrui-

données et de fichiers de travail.

La banque de données permet le traitement de renseignements sur des personnes, des groupements, des objets et des événements dans le cadre de l'exercice des missions confiées à l'OCAM en vertu de l'article 8.

Les données traitées doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

Les finalités spécifiques de la banque de données, les catégories précises de données et d'informations traitées, les délais de conservation des données, les modalités d'accès et de communication, les modalités d'effacement sont déterminés par le Roi par un arrêté royal, délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

§ 2. Les fichiers de travail sont créés pour des durées variables aux fins de l'analyse d'une ou de plusieurs menaces particulières.

A la clôture de chaque analyse, une évaluation détermine les données qui sont intégrées dans la banque de données et celles qui sont détruites.

§ 3. En ce qui concerne le traitement automatisé des données et informations au sein de l'OCAM, le directeur prend les mesures techniques et organisationnelles propres à:

1° empêcher toute personne non autorisée d'accéder aux installations utilisées pour le traitement des données et informations;

2° empêcher que des supports de données puissent être lus, copiés, modifiés ou enlevés par une personne non autorisée;

3° empêcher l'introduction par une personne non autorisée de données dans le système d'informations ainsi que toute prise de connaissance, modification ou effacement des données par une personne non autorisée;

4° empêcher que toute partie du système d'informations puisse être utilisée par une

ken met behulp van datatransmissie-apparatuur;

5° te waarborgen dat diegenen die bevoegd zijn om het informatiesysteem te gebruiken, uitsluitend toegang krijgen tot de gegevens waarvoor hun toegangsrecht geldt;

6° te waarborgen dat kan worden nagegaan en vastgesteld aan welke instanties gegevens en informatie verstrekt kunnen worden;

7° te waarborgen dat achteraf kan worden nagegaan en vastgesteld welke gegevens en informatie in het informatiesysteem zijn ingevoerd, alsook wanneer en door wie de gegevens en informatie zijn ingevoerd;

8° te verhinderen dat bij de transmissie of het vervoer van de gegevens en informatie onbevoegden gegevens lezen, kopiëren, wijzigen of verwijderen;

9° te waarborgen dat de gebruikte technologieën in geval van storing onverwijld opnieuw hersteld kunnen worden;

10° te waarborgen dat de functies van het informatiesysteem foutloos verlopen, dat eventuele functionele storingen onmiddellijk gesignaleerd worden en dat opgeslagen gegevens niet door verkeerd functioneren van het systeem vervalst kunnen worden.

Elke koppeling tussen de gegevensbank of een werkbestand van het OCAD en het geheel of een gedeelte van een andere nationale, buitenlandse of een van een internationale organisatie afhankelijk informatiesysteem is verboden.

De persoonsgegevens worden ingezameld en verwerkt onder de verantwoordelijkheid van de directeur van het OCAD.

Art. 10

§ 1. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 1°, worden ambtshalve of op vraag van een lid van de regering, uitgevoerd en meegedeeld aan:

- a) de leden van het Ministerieel Comité;
- b) de ondersteunende diensten;
- c) het lid van de regering dat de evaluatie heeft gevraagd;

personne non autorisée à l'aide d'installations de transmissions de données;

5° garantir que, pour l'utilisation du système d'informations, les personnes autorisées ne puissent accéder qu'aux données relevant de leur compétence;

6° garantir qu'il puisse être vérifié et constaté à quelles instances des données et informations peuvent être transmises;

7° garantir qu'il puisse être vérifié et constaté a posteriori quelles données et informations ont été introduites dans le système d'informations, à quel moment et par quelle personne;

8° empêcher que, lors de la transmission ou lors du transport des données et informations, les données puissent être lues, copiées, modifiées ou effacées par une personne non autorisée;

9° assurer que les technologies employées puissent être réparées immédiatement en cas de dérangement;

10° assurer que les fonctions du système d'informations ne soient pas défectueuses, que les erreurs de fonctionnement soient immédiatement signalées et que les données conservées ne puissent pas être faussées par une erreur de fonctionnement du système.

Toute interconnexion entre la banque de données ou un fichier de travail de l'OCAM et tout ou partie d'un autre système d'informations national, étranger ou dépendant d'une organisation internationale est interdite.

Les données à caractère personnel, sont recueillies et traitées sous la responsabilité du directeur de l'OCAM.

Art. 10

§ 1^{er}. Les évaluations visées à l'article 8, 1°, sont effectuées d'office ou à la demande d'un membre du gouvernement et communiquées:

- a) aux membres du Comité ministériel;
- b) aux services d'appui;
- c) au membre du gouvernement qui a demandé l'évaluation;

d) de Algemene directie Crisiscentrum;
 e) het Federaal Parket en aan het lid van het College van procureurs-generaal dat specifiek belast is met terrorisme en extremisme.

d) à la Direction générale du Centre de crise;
 e) au Parquet fédéral et au membre du Collège des procureurs généraux à qui est confiée la matière du terrorisme et de l'extrémisme.

§ 2. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 2°, die op initiatief van het OCAD worden uitgevoerd, worden meegedeeld aan de personen en diensten bedoeld in § 1, a), b), d) en e), aan de veiligheidsoverheid, bedoeld in artikel 15 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, evenals aan ieder lid van de regering waarvan de directeur van het OCAD het noodzakelijk oordeelt het te informeren.

§ 2. Les évaluations visées à l'article 8, 2°, qui sont effectuées d'initiative par l'OCAM, sont communiquées aux personnes et services, visés au § 1^{er}, a), b), d) et e), à l'autorité de sécurité visée à l'article 15 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité ainsi qu'à tout membre du gouvernement que le directeur de l'OCAM juge nécessaire d'informer.

§ 3. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 2°, die op vraag van een van de ondersteunende diensten worden uitgevoerd, worden meegedeeld aan deze dienst en aan de minister waarvan deze afhangt, evenals aan de personen en diensten bedoeld in § 1, a), d) en e).

§ 3. Les évaluations visées à l'article 8, 2°, qui sont effectuées à la demande d'un des services d'appui sont communiquées à ce service et au ministre dont il dépend ainsi qu'aux personnes et services, visés au § 1^{er}, a), d) et e).

De dienst die de evaluatie gevraagd heeft, bepaalt in overleg met de directeur van het OCAD of de gevraagde evaluatie kan worden meegedeeld aan de andere personen en diensten waarvan zij het noodzakelijk achten deze in te lichten.

Le service qui a demandé l'évaluation détermine en concertation avec le directeur de l'OCAM si l'évaluation demandée peut être communiquée à d'autres personnes et services qu'ils jugent nécessaire d'informer.

§ 4. Tweemaal per jaar wordt een evaluatieverslag van de activiteiten en van de strategische doelstellingen omtrent de activiteiten van het OCAD voorgelegd aan het Ministerieel Comité dat het vervolgens verzendt aan het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten en aan het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten.

§ 4. Deux fois par an, un rapport d'évaluation des activités et des objectifs stratégiques de l'OCAM est soumis au Comité ministériel qui le transmet ensuite au Comité permanent de Contrôle des services de renseignement et au Comité permanent de Contrôle des Services de police.

§ 5. De Koning bepaalt, op voorstel van het Ministerieel Comité, de nadere regels van de evaluaties, bedoeld in §§ 1 tot 3 alsook deze betreffende de evaluatieverslagen, bedoeld in § 4.

§ 5. Le Roi fixe, sur la proposition du Comité ministériel, les modalités relatives aux évaluations visées aux §§ 1^{er} à 3 ainsi que celles relatives aux rapports d'évaluation visés au § 4.

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

EMBARGOPROCEDURES**Art. 11**

In afwijking van artikel 6 worden de inlichtingen van gerechtelijke aard, waarvan de Federale Procureur van oordeel is dat de mededeling aan het OCAD de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in gevaar kan brengen, uitsluitend aan de directeur van het OCAD toegestuurd.

De directeur van het OCAD en de Federale Procureur beslissen samen of en in welke mate deze inlichtingen worden opgenomen in de evaluatie en, in voorkomend geval, in afwijking van artikel 10, aan welke andere overheden deze evaluatie wordt meege-deeld.

Indien echter de Federale Procureur en de directeur van het OCAD van oordeel zijn dat deze inlichtingen onontbeerlijk zijn om voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen te treffen, worden deze inlichtingen geïntegreerd in de evaluatie.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid wordt de Federale Procureur betrokken bij de beslissing omtrent de door de bevoegde overheden te nemen operationele maatregelen.

Art. 12

In afwijking van artikel 6 worden de inlichtingen, aangeleverd door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, door de Administratie der Douane en Accijnzen van de federale overheidsdienst Financiën en de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, die afkomstig zijn van een gelijkaardige buitenlandse dienst die uitdrukkelijk gevraagd heeft deze niet aan andere diensten toe te zenden, of waarvan de toezending de veiligheid van een menselijke bron in gevaar kan brengen, uitsluitend door het hoofd van een van de drie bedoelde voornoemde diensten aan de directeur van het OCAD meegegeeld.

De directeur van het OCAD en het hoofd van een dienst bedoeld in het eerste lid beslissen samen of en in welke mate deze inlichtingen worden opgenomen in de evaluatie en desgevallend, in afwijking van artikel 10, aan

PROCÉDURES D'EMBARGO**Art. 11**

Par dérogation à l'article 6, les renseignements de nature judiciaire dont le Procureur fédéral estime que la communication à l'OCAM peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes, sont exclusivement transmis au directeur de l'OCAM.

Le directeur de l'OCAM et le Procureur fédéral décident conjointement si et dans quelle mesure ces renseignements sont intégrés dans l'évaluation et, le cas échéant, par dérogation à l'article 10, à quelles autres autorités cette évaluation est communiquée.

Cependant, si le Procureur fédéral et le directeur de l'OCAM estiment que ces renseignements sont indispensables pour prendre des mesures nécessaires à la protection de personnes, ceux-ci sont intégrés dans l'évaluation.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le Procureur fédéral est associé à la décision relative aux mesures opérationnelles à prendre par les autorités compétentes.

Art. 12

Par dérogation à l'article 6, les renseignements qui sont fournis par les services de renseignement et de sécurité, par l'administration des Douanes et Accises du service public fédéral Finances et par le service public fédéral Affaires étrangères, qui proviennent d'un service étranger homologue qui a explicitement demandé de ne pas les transmettre à d'autres services ou dont la transmission peut compromettre la sécurité d'une source humaine sont exclusivement communiqués par le chef d'un des trois services ci-avant mentionnés au directeur de l'OCAM.

Le directeur de l'OCAM et le chef d'un des services visés à l'alinéa 1^{er} décident conjointement si et dans quelle mesure ces renseignements sont intégrés dans l'évaluation et, le cas échéant, par dérogation à l'article 10, à

welke andere overheden deze evaluatie wordt meegedeeld.

Indien echter het betrokken hoofd van de dienst en de directeur van het OCAD van oordeel zijn dat deze inlichtingen onontbeerlijk zijn om voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen te treffen, worden deze inlichtingen geïntegreerd in de evaluatie.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid wordt het hoofd van de betrokken dienst betrokken bij de beslissing omtrent de door de bevoegde overheden te nemen operationele maatregelen.

quelles autres autorités cette évaluation est communiquée.

Cependant, si le chef du service concerné et le directeur de l'OCAM estiment que ces renseignements sont indispensables pour prendre des mesures nécessaires à la protection de personnes, ceux-ci sont intégrés dans l'évaluation.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le chef du service concerné est associé à la décision relative aux mesures opérationnelles à prendre par les autorités compétentes.

HOOFDSTUK V STRAFBEPALINGEN

Art. 13

Ieder lid van het OCAD dat zijn medewerking verleent aan de toepassing van deze wet is verplicht de geheimen te bewaren die hem zijn toevertrouwd in de uitoefening van zijn opdracht of zijn medewerking.

Het geheim blijft bestaan zelfs wanneer het lid het OCAD heeft verlaten of zijn medewerking heeft stopgezet.

Onverminderd artikel 458 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van honderd euro tot vierduizend euro of met één van deze straffen alleen, de persoon die de geheimen waarover hij beschikt met schending van dit artikel onthult.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

Art. 14

Elke ambtenaar van de ondersteunende diensten die willens en wetens informatie, gegevens en inlichtingen achterhoudt waardoor de dienst waartoe hij behoort wordt verhinderd aan de in artikel 6 bedoelde verplichting te voldoen, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot zes maanden.

CHAPITRE V DISPOSITIONS PÉNALES

Art. 13

Chaque membre de l'OCAM qui collabore à l'application de la présente loi est tenu de garder les secrets qui lui sont confiés dans l'exercice de sa mission ou de sa collaboration.

L'obligation de secret subsiste, même lorsque le membre a quitté l'OCAM ou a mis un terme à sa collaboration.

Sans préjudice de l'article 458 du Code pénal, est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de cent euros à quatre mille euros ou d'une de ces peines seulement, la personne qui révèle les secrets dont elle est détentrice en violation du présent article.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, en ce compris le Chapitre VII et l'article 85, sont d'application dans le cadre de cette infraction.

Art. 14

Tout fonctionnaire des services d'appui qui retient sciemment et volontairement des informations, des données et des renseignements, empêchant ainsi le service auquel il appartient de satisfaire à l'obligation prévue à l'article 6, est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de

den en met geldboete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro of met één van deze straffen alleen.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

vingt-six euros à cinq cents euros ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, en ce compris le Chapitre VII et l'article 85, sont d'application dans le cadre de cette infraction.

HOOFDSTUK VIII SLOT- EN OVERGANGSBEPALINGEN

Art. 17

Het OCAD treedt in de rechten en de verplichtingen van de Antiterroristische Gemengde Groep, opgericht bij koninklijk besluit van 17 oktober 1991.

Het huidige bij de Antiterroristische Gemengde Groep, gedetacheerde personeel wordt overgedragen naar het OCAD voor een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

De Koning bepaalt de modaliteiten van deze overdracht.

Voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet wordt de functie van adjunct-directeur van het OCAD uitgeoefend door de huidige directeur van de Antiterroristische Gemengde Groep. De verplichting bedoeld in artikel 7, § 3, derde lid, geldt niet gedurende die periode.

CHAPITRE VIII DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

Art. 17

L'OCAM succède aux droits et obligations du Groupe interforces antiterroriste créé par l'arrêté royal du 17 octobre 1991.

Les membres du personnel actuels détachés auprès du Groupe interforces antiterroriste sont transférés au sein de l'OCAM pour une période de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Roi règle les modalités de ce transfert.

Pour une durée de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, les fonctions de directeur-adjoint de l'OCAM sont exercées par le directeur actuel du Groupe interforces antiterroriste. L'obligation visée à l'article 7, § 3, alinéa 3, n'est pas d'application pour cette période.